

NESNA KOMMUNE  
Movegen 24  
8700 NESNA

Deres ref.:	Vår ref.:	Dato:
	Sak/dok.: 07/02251-38	03.01.2023
	Ark.: 326.12	

## Oppstart av navnesak 2023/1 – skrivemåten av navneleddet Skeiv-, Skjeiv-, Skjef-, Skjæf- i Nesna kommune

Eier av bruk 4/2 i Nesna kommune har tatt opp navnesak for å få vurdert skrivemåten *Skeiv-*, *Skjeiv-*, *Skjef-* eller *Skjæf-* i navnet på matrikkelgård 4, skrevet *Skeivstad* i Kartverkets stedsnavnregister, Sentralt stedsnavnregister (SSR), og i de sammenfallende bruksnavna 4/1, 4/2 og 4/3. Navneleddet inngår også i to avleda naturnavn, *Skeivstadvatnan* og *Skeivstadøya*, og i et adressenavn, *Skeivstadvegen*, fastsatt av Nesna kommune. Saken blir tatt opp for å få avklart riktig skrivemåte av navneleddet til offentlig bruk.

I det vedlagte navnesaksskjemaet inngår de offentlige skrivemåtene av navna som Kartverket har funnet fram til på offentlige kart, i dagens matrikler, i eldre matrikler og opplysninger fra *Norske Gaardnavne. Nordlands Amt* (1905), i stedsnavnmaterialet til Arkiv i Nordland og i bustadnavnregistret <https://toponymi.spraksamlingane.no/nb/app/table?q=Skeivstad&d=bsn>

Statens kartverk sender med dette saken ut på lokal høring i Nesna kommune, jf. § 8 i lov om stadnamn.

For flere opplysninger om navna, se innsynsløsningen vår for SSR: [www.norgeskart.no/ssr/](http://www.norgeskart.no/ssr/).

Bruksnavna står bare i matrikkelen og kan søkes opp i <https://seeiendom.kartverket.no>. Søk på: gnr./bnr., navnet på kommunen.

### Lokal høring

Kartverket har vedtaksrett for skrivemåten av bl.a. naturnavn og nedarva gards- og bruksnavn. Eiere og festere har rett til å uttale seg om gardsnavn og bruksnavn, og lokale organisasjoner har rett til å uttale seg om skrivemåten av navn som de har ei særlig tilknytning til. Saker som gjelder bruksnavn, skal eierne få tilsendt direkte fra kommunen. Kartverket har fylt ut egne skjema som kommunen kan bruke for å varsle brukseierne.

Ifølge loven skal skrivemåten fastsettes med utgangspunkt i den nedarva, lokale uttalen av navnet. Derfor ber vi om at alle som uttaler seg, opplyser hva som er den lokale dialektuttalen. Dersom navnet blir uttalt på

ulike måter, ber vi om å få opplyst de forskjellige uttaleformene. Brukseiere har rett til å ta såkalte daglignavn av bruksnavn inn i offentlig bruk i tillegg til de offisielle bruksnavna.

### **Normeringsprinsipp**

I tillegg til å ta utgangspunkt i den nedarva, lokale uttalen, skal en som hovedregel følge gjeldende rettskrivingsprinsipp i norsk ved normering av stedsnavn, jf. § 4 første ledd i lov om stadnamn. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. I «Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn» er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan stedsnavn skal normeres.

Skrivemåten av primærnavnet vil normalt være retningsgivende for skrivemåten av det samme navnet i andre funksjoner, f.eks. for adressenavn som er likt eller avleda av et primærnavn, jf. § 4 tredje ledd i loven. Kommunen må derfor vurdere skrivemåten av adressenavnet på nytt etter at Kartverket har fastsatt skrivemåten av gårdsnavnet, som i dette tilfellet er et primærnavn.

### **Bruksnavn**

Vedtak om skrivemåten av gårdsnavn skal som hovedregel være retningsgivende for skrivemåten av bruksnavn som er identisk med gårdsnavnet, eller der gårdsnavnet inngår som en del av bruksnavnet. Men etter § 5 tredje ledd i lov om stadnamn har eieren rett til å fastsette en annen skrivemåte av navnet på eget bruk enn den som følger av § 4 første ledd i loven. Forutsetningen er at brukseier kan dokumentere at skrivemåten har vært i offentlig bruk som bruksnavn (på offentlig kart, på skilt, i matrikkelen, skjøte e.l.). I så fall må eieren sende krav om det til Kartverket og legge ved gyldig dokumentasjon. Kartverket er formelt vedtaksorgan også for skrivemåten av bruksnavn fastsatt av eieren.

### **Videre saksgang**

Kommunen har ansvar for å kunngjøre at navnesak er reist, f.eks. ved en notis i ei lokalavis og på nettsidene sine. Kommunen har også ansvaret for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. Uttalelser skal sendes til *Språkrådet, Postboks 1573 Vika, 0118 Oslo* ([post@sprakradet.no](mailto:post@sprakradet.no)), med kopi til Kartverket.

Språkrådet vil så gi endelig tilråding til vedtaksorgana.

For opplysninger om saksgang, kontakt Kartverket på telefon 32 11 80 00. For navnefaglige spørsmål, kontakt Språkrådet på telefon 22 54 19 50.

Med vennlig hilsen

Christian Malmquist  
Fungerende fylkeskartsjef

Aud-Kirsti Pedersen  
stedsnavnansvarlig

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent ut fra interne rutiner.

Lenker: [Lov om stadnamn](#)

[Forskrift om stadnamn](#)

[Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn](#)

Kopi SPRÅKRÅDET

Vedlegg:

Navnesaksskjema

Bruksnavnskjemaer

Kopi SPRÅKRÅDET